



### 濟州扶輪社 會長致詞

안녕하십니까? 你好嗎?  
국제로타리 3662지구 제주 로타리클럽 회장 김재훈입니다.  
國際扶輪3662地區 濟州扶輪社 我是會長金載勳。  
다시 만나 뵙게 됨에 너무 좋습니다.  
很高興能再次見到你。

3년전 화련항구 로타리클럽 42주년 기념식에 방문했었습니다.  
3年前，我訪問了花蓮港區扶輪社42週年紀念儀式。  
그날의 큰 환대에 지금까지도 가슴깊이 감사한 마음 갖고 있습니다.  
對於那天的盛情款待，我至今還懷着深深的感激之情。  
또한 3년이 지난 지금  
此外，3年後的今天!  
클럽회장이 되어 화련항구 로타리클럽에 방문하게 되어 더욱  
감격스럽습니다.  
成為俱樂部會長，訪問花蓮港區扶輪社，更加激動。  
화련항구 로타리클럽 정중차회장님을 비롯한 임원 및 회원 여러분  
包括花蓮港區扶輪社鄭宗治會長在內的各位高管及會員們!  
내년 2023년(112년) 2월 18일 제주 로타리클럽 창립 60주년 행사가  
있습니다.  
明年2023年(112年)2月18日將舉行濟州扶輪社創立60週年活動。  
양 클럽의 더 많은 추억과 더 큰 우정을 위해 정중하게 초청드립니다.  
為了兩俱樂部更多的回憶和更大的友誼，鄭重邀請您。  
오셔서 자리를 빛내주시면 창립60주년 행사는 더 뜻깊은 행사가 될것입니다.  
如果前來為活動增光添彩，創立60週年活動將成為更有意義的  
活動。  
그리고, 還有,  
1988년 6월 6일부터 지금까지 이어온 추억과 우정에 제주 로타리클럽 전  
회원 모두 감사한 마음 갖고 있습니다.  
濟州扶輪社全體會員對從1988年6月6日開始延續至今的回憶和  
友情都懷着感恩的心。  
양 클럽간의 우정이 변함없이 영원하길 바라며 오늘도 너무 큰 환대에 깊은  
감사의 말씀 전합니다.  
希望兩個俱樂部之間的友情不變，永遠不變，今天也非常感謝  
您的盛情款待。  
감사합니다. 謝謝。

국제로타리 3662지구 제주 로타리클럽  
회장 김재훈 會長 金載勳

### 四大考驗

我們所想、所說、所做的事，應事先捫心自問—  
1. 是否一切屬於真實? 2. 是否各方得到公平?  
3. 能否促進親善友誼? 4. 能否兼顧彼此利益?



### 理事會名錄

鄭宗治、汪譽正  
黃明健、吳國璽  
李昱顯、黃安宏  
陳勉志、林進銓  
黃建華、黃明隆  
吳睿綸、蔡志鴻  
趙俊隆、謝伯林  
陳千傑、安偉業  
蕭毅群、林裕煌  
周國正、吳吉利

### 職員及五大主委

社 長 鄭宗治  
社長當選人 汪譽正  
副 社 長 吳國璽  
秘 書 黃明健  
財 務 長 黃安宏  
糾察主委 安偉業  
節目主委 陳千傑  
聯誼主委 吳睿綸  
出席主委 黃建華  
行政管理 汪譽正  
委員會主委 趙俊隆  
公共形象 委員會主委 林進銓  
扶輪基金 委員會主委 蔡志鴻  
服務計畫 委員會主委 謝伯林  
社 員 委員會主委

例會時間：每週一下午6:30  
例會地點：本社社館(花蓮市國盛二街103號3樓之2)  
通訊處：同上  
電話：03-8322086  
傳真：03-8360920  
E-Mail：hharbor.rotary@msa.hinet.net



# 洄瀾週刊

中華民國 111 年 12 月 3 日出版 第 46 卷第 21 期

## 歡迎韓國濟州扶輪社訪問團蒞臨

## 花蓮港區扶輪社

## 第 2383 次例會暨賓眷聯誼 程序表

節目：Esing

1. 請社長鳴鐘開會、唱扶輪頌
2. 聯誼時間—聯誼主委 Jerry  
A. 介紹與會來賓  
B. 唱歡迎扶輪社友及貴賓歌  
C. 聯誼報告
3. 社長致歡迎詞—P. Noodles
4. 貴賓致詞—濟州扶輪社會長 金載勳
5. 秘書報告—Window
6. 出席報告—PP Paint
7. 歡喜時間—AN
8. 社長鳴鐘閉會—P. Noodles
9. 全體社友與與會貴賓大合照
10. 聯誼餐會

### 濟州扶輪社訪問團



會長 金載勳  
次期會長 梁海斗  
副會長 姜東秀  
김재훈 양해두 강동수



副會長 高明新  
會員 梁勝弼  
理事 李成男  
고명신 양승필 이성남

### R-O-T-A-R-Y-扶輪頌

R-O-T-A-R-Y That spells Ro-ta-ry;  
R-O-T-A-R-Y is know on land and sea;  
From North to South, from East to West,  
He Pro-fits most who serves the best;  
R-O-T-A-R-Y That spells Ro-ta-ry;  
R-O-T-A-R-Y That spells Ro-ta-ry;  
R-O-T-A-R-Y is one great fa-mi-ly;  
Where Friend-Ship binds for man's up-  
lift,  
Where each one strives his best to give;  
R-O-T-A-R-Y That spells Ro-ta-ry;

**Men of Ro-ta-rian, We Greet you 扶輪社友，我們歡迎您**  
Man of Rotary We greet you.  
Oh! Men of Rotary We greet you.  
We want you to feel that our friend-  
ship is real, We are glad you're here  
to-day.  
So take back home a bit of cheer,  
Re-gards from all the fellow here,  
And when once more you are near  
our door, Come a-gain Rotary Come  
a-gain.

## 第 2382 次例會記要

### 聯誼報告～Jerry

- ◇ 恭禧 Turbo 於上週二告別單身。
- ◇ 恭禧 Luke 及夫人分別當選第 20 屆議員及吉安鄉第 22 屆鄉民代表。
- ◇ 感謝昨天出席花蓮中區社 PP Health 告別式的 PP 及社友。
- ◇ 12 月份女賓夕因配合姐妹社濟州社社長及社友一行來訪，變更至本週六，地點：F 商旅，請各位社友帶著夫人一同出席。

### 社長時間～

### 秘書報告～Window

### 地區辦公室來函

- ◇ 第 202223069 號一敬邀各社踴躍報名參加本地區 2022-23 年度公益羽球聯誼邀請賽。
  - 時間：2023 年 3 月 4 日上午 7:10
  - 地點：板樹體育館
  - 請有興趣之社友自行向秘書處索取詳細辦法，報名至 2023 年 1 月 6 日截止。
- ◇ 第 202223070 號一函請各社參與新北市政府環保局『耶誕環保挖寶趣』二手物資跳蚤市場義賣活動，活動當日全數所得將捐予新北市社會局愛心大平台專戶。
  - 活動時間：111 年 12 月 24 日下午 2:00~7:00
  - 地點：新北市政府市民廣場
  - 歡迎各位社友提供義賣物資及參與義賣活動，物資募集自即日起至 12 月 21 日止。

### 社長報告～Noodles

- ◇ 恭禧 Luke 及夫人當選議員、鄉民代表。

- ◇ Kuber 確診，祝早日康復。
- ◇ 12 月 3 日濟州扶輪社有 6 位社友來訪，希望各位社友當天踴躍出席。

### 各委員會報告～

#### 行政管理委員會主委～Jeff

- ◇ 例會後將召開社務行政會議，請社友撥空參與。

#### 公共形象委員會主委～Longer

- ◇ 目前規劃市區找二處 LED 看板及郊區或風景區設置帆布看板，刊登本社形象廣告。
- ◇ 12 月 18 日捐血活動可以透過電子看板強力放送，增加大眾對活動的參與，之後的社區服務也都可以此方式，讓大眾更了解花蓮港區社。

#### 服務計畫委員會主委～Bulega

- ◇ 12 月 18 日的捐血活動請各位社友幫忙宣傳，摸彩大獎～4 只 Apple Watch。
- ◇ 關於化仁國中的服務案一購置練習網，本社經費編列為 5 萬元，尚有差額，校方說他們會再找別的單位協助，經本人與社長及財務長討論，認為應全力支持，因此將以歡喜專款專用方式補足差額。

### 社友時間～

#### PP Hegar:

- ◇ 與濟州社之友好關係，記得大概在第 9 或 10 屆時本社去參加西群山社授證後，濟州社招待我們一行到濟州玩，當時在餐會間他們提出想與本社結盟，所以回來經過討論後，在本社第 11 屆授證時簽約。

#### PP Telephone:

- ◇ 上上週小犬結婚，感謝全體社友動員，也感謝秘書率領年輕社友擔任招待，把會場弄的很有秩序，因為來自全省公會會員較慢抵達，所以較晚開桌，真的很抱歉。而當天的

- 場面也沒讓港區社漏氣，因本人一直把扶輪精神實踐在公會上，對公會付出很多，也得到社會上認同。
- ◇ 記得本人擔任社長那屆有配合濟州社的 WCS 計畫—殘障技術訓練。他們社友素質都很好，二社有一段時間來往很頻繁，可惜後來可能是因為語言不通，就愈來愈沒有互動，這次他們 60 週年，是不是可以重新再將此情誼連結起來。

#### PP Ivan:

- ◇ 12 月 3 日下午濟州社抵花蓮，邀請社友一起前往迎接。
- ◇ 記得曾經有一年我們到濟州社，他們招待我們到火鍋店吃火鍋，PP Toein 還與他們社友(火鍋店老闆)結拜，可以感覺到他們的熱情。但近幾年每次到西群山社授證，雖然也會遇到，但互訪確很少，現在有這個機會，彼此重新連結，各位社友要好好的盡地主之誼。目前本社也在規劃於他們 60 屆授證前往祝賀(該社授證通常都在我們的農曆年期間)，但今年的過年比較早，所以沒有重疊，希望大家多多參與。

#### PP Toein:

- ◇ 建議濟州社抵達那天，社長要邀請全體社友一起去車站迎接。與姐妹社不要怕語言不通，前輩用日語打天下，我們用英文溝通。

### 歡喜時間～AN

紅箱收入\$62,000 元(指定用於化仁國中棒球隊\$40,000 元)

備註：

1. PP Bernard、P.Noodles 各\$5,000 元；
2. PP Hegar、PP Telephone 各\$4,000 元；
3. PP Jason、PP Ivan、PP Lunch、Jeff、Bulega 各\$3,000 元；

4. Doston、Window 各\$2,500 元；
5. PP Engine、PP Paint、IPP Ceiling、Jerry 各\$2,000 元；
6. AN\$1,000 元；
7. 統一歡喜【出席社友各\$500 元、未出席社友各\$600 元】。

### 出席報告～PP Paint

社員人數	48 人	
免計出席	4 人	Young、EN、Leo、Kuber
出席人數	33 人	
補出席	1 人	Civil
缺席人數	10 人	Camera、Elephant、Afuku、Yo chih、Luke、Reg、Jimi、Casa、Turbo、William
出席率	77%	

### ♥ 永浴愛河 ♥

- ◎ PP Telephone 伉儷～70/12/13
- ◎ PP Engine 伉儷～76/12/9
- ◎ PP Paint 伉儷～79/12/14
- ◎ Reg 伉儷～82/12/25
- ◎ Luke 伉儷～96/12/9

### ♪ 生日快樂 ♪

- ◎ PP Morinaga 夫人～12/5
- ◎ Teacher～12/5
- ◎ PP Bernard 夫人～12/8
- ◎ PP Hegar～12/8
- ◎ PP Telephone 夫人～12/10
- ◎ Noodles 夫人～12/15
- ◎ PP Hegar 夫人～12/20
- ◎ PP Paint 夫人～12/20
- ◎ Turbo 夫人～12/20
- ◎ PP Civil～12/21
- ◎ IPP Ceiling～12/21
- ◎ Longer 夫人～12/24

